



SE

Säkerhetsföreskrifter

OBS: Följ alltid instruktionerna för användning och underhåll angivna i bruksanvisningen (700.403.714) för rätt och säker användning av 'Aurora Thermal Dispenser'.

- 'Aurora Thermal Dispenser' är endast avsett för hett kaffe.
- På grund av det heta innehållet i 'Aurora Thermal Dispenser', är den inte avsett att användas av barn eller personer med begränsad fysiskt eller mental förmåga, brist på erfarenhet och kunskap utan att instruktioner eller ledsagande har givits.
- Håll uppsikt så att barn inte leker med apparaten.
- Placera 'Aurora Thermal Dispenser' på ett stabilt och plant underlag vid användning.
- Rengör serveringsstation innan användning. Se rengöringsinstruktionerna.
- Följ alltid tillverkarens instruktioner för rengöringsmedlets ni använder och skölj 'Aurora Thermal Dispenser' ordentligt efter rengöring.
- Undvik överfyllning, se till att 'Aurora Thermal Dispenser' är helt tömd innan bryggning.
- Andvänd ej metallborstar eller stålullsvampar.
- Använd EJ blekningsmedel eller rengöringsmedel som innehåller klor.
- Använd EJ rengöringsmedel innehållande lösningsmedel och polera EJ 'Aurora Thermal Dispenser'.
- Blandarröret skall ej doppas i vatten.
- Använd endast handtaget vid förflyttning.
- Följ alltid instruktionerna för användning och rengöring av 'Aurora Thermal Dispenser'.
- Töm 'Aurora Thermal Dispenser' helt efter användning, speciellt i miljöer där minusgrader kan förekomma.
- Ersätt oläsliga eller skadade etiketter.

PL

Instrukcja bezpieczeństwa

UWAGA : Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją obsługi i konserwacji , jak podano w Przewodnik użytkownika (700.403.714) do właściwego i bezpiecznego korzystania z termosu Aurora

- 'Aurora Thermal Dispenser' przeznaczony jest wyłącznie do gorącej kawy
- Ze względu na gorącą zawartość, 'Aurora Thermal Dispenser' nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci lub osób o ograniczonej zdolności fizycznej lub umysłowej, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane.
- Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Podczas korzystania z termosu Aurora postaw go na odpowiednio solidnej i płaskiej powierzchni
- Wyczyść i zdezynfekuj 'Aurora Thermal Dispenser' przed użyciem. Patrz instrukcja czyszczenia.
- Zawsze przestrzegaj instrukcji producenta środków czyszczących i upewnij się, że każdorazowo po czyszczeniu dokładnie wypłukano 'Aurora Thermal Dispenser'.
- Zapobieganie przelewaniu: przed każdym zaparzeniem upewnij się, że 'Aurora Thermal Dispenser' jest całkowicie pusty.
- Należy używać tylko niemetalowych szczoteczek i myjek
- Nie używać wybielaczy ani środków czyszczących zawierających chlorki.
- Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalnika ani nie polerować termosu Aurora.
- Nie zanurzać w wodzie pokrywy ze wskaźnikiem poziomu.
- Podnoś i przenoś 'Aurora Thermal Dispenser' wyłączenie za pomocą uchwytu.
- Podczas użytkowania i czyszczenia termosu Aurora zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami w podręczniku użytkownika.
- Opróżnij 'Aurora Thermal Dispenser', gdy nie jest już używany, zwłaszcza w miejscach, gdzie temperatura może być poniżej 0 st. C.
- Wymień nieczytelne lub uszkodzone etykiety.

DE

Sicherheitsanweisungen

Hinweis: Halten Sie sich stets an die Bedienungs- und Wartungsanleitung gemäß Benutzerleitfaden (700.403.714), um den 'Aurora Thermal Dispenser' richtig und sicher zu gebrauchen.

- Der 'Aurora Thermal Dispenser' ist nur für heißen Kaffee konstruiert.
- Aufgrund des heißen Inhalts darf der 'Aurora Thermal Dispenser' nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, es sei denn, diese Personen werden betreut oder erhalten eine entsprechende Anleitung.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie den 'Aurora Thermal Dispenser' beim Gebrauch auf einer ausreichend festen und stabilen waagerechten Fläche auf.
- Reinigen und desinfizieren Sie den 'Aurora Thermal Dispenser' vor dem Gebrauch. Die Reinigungsanweisungen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.
- Halten Sie sich stets an die Anweisungen des Herstellers des von Ihnen verwendeten Reinigungsmittels für gewerbliche Getränkeautomaten, und spülen Sie den 'Aurora Thermal Dispenser' nach der Reinigung unbedingt gründlich durch.
- Verhindern Sie ein Überlaufen und vergewissern Sie sich, dass der 'Aurora Thermal Dispenser' vor dem Brühen vollkommen leer ist.
- Verwenden Sie ausschließlich nichtmetallische Bürsten und Reinigungsschwämme.
- Verwenden Sie keine Bleiche oder chloridhaltigen Reiniger.
- Verwenden Sie keine Reiniger auf Lösungsmittelbasis und polieren Sie den 'Aurora Thermal Dispenser' nicht.
- Tauchen Sie den Brühtrichter nicht unter.
- Heben oder tragen Sie den 'Aurora Thermal Dispenser' nur am Handgriff.
- Halten Sie sich beim Gebrauch und bei der Reinigung des 'Aurora Thermal Dispenser' stets an die Anweisungen im Benutzerhandbuch.
- Leeren Sie den 'Aurora Thermal Dispenser', wenn er nicht mehr verwendet wird, besonders an Orten, an denen Frosttemperaturen zu erwarten sind.
- Erneuern Sie unleserlich gewordene oder beschädigte Schilder.

NO

Sikkerhetsinstruksjoner

OBS: Følg alltid instruksjonene for bruk og vedlikehold gitt i Bruksanvisning (700.403.714) for forsvarlig og sikker bruk av 'Aurora Thermal Dispenser'.

- 'Aurora Thermal Dispenser' er kun beregnet for varm kaffe.
- På grunn av innhold med høy temperatur skal 'Aurora Thermal Dispenser' kun betjenes av personer som har kjennskap til og erfaring med slike apparater.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Plasser 'Aurora Thermal Dispenser' på et stabilt og rett underlag.
- Rengjør beholderen før bruk. Vennligst se rengjøringsveiledningen i bruksanvisningen.
- Følg alltid produsentens instruksjoner for rengjøringsmiddelet som brukes, og skyll beholderen godt etter rengjøring.
- Forhindre overfylling, se til at 'Aurora Thermal Dispenser' er helt tom før trakting.
- Ikke bruk metallbørster eller stålull.
- Ikke bruk blekemiddel eller rengjøringsmidler som inneholder klor.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder løsemidler. Beholderen skal ikke poleres.
- Ikke hold blanderøret under vann.
- Bruk kun bærehåndtaket når beholderen skal bæres/flyttes.
- Følg alltid instruksjonene for bruk og vedlikehold gitt i bruksanvisningen til 'Aurora Thermal Dispenser'.
- Tøm beholderen etter bruk, spesielt på steder hvor det kan forventes kuldegrader.
- Erstatt uleselige eller ødelagte etiketter.



ES

Instrucciones de seguridad

Observaciones: *Siga siempre las instrucciones de uso y mantenimiento como se indica en el manual de uso para un uso (700.403.714) correcto y seguro del ‘Aurora Thermal Dispenser’.*

- El ‘Aurora Thermal Dispenser’ está diseñado sólo para café caliente.
- Debido al contenido muy caliente el ‘Aurora Thermal Dispenser’ no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento del dispensador, a menos que hayan recibido instrucciones o en supervisión.
- Supervisar que los niños no jueguen con el aparato.
- Cuando se utiliza el ‘Aurora Thermal Dispenser’ colóquelo en una superficie horizontal suficientemente sólida y rígida.
- Limpie y desinfecte su ‘Aurora Thermal Dispenser’ antes de usarlo. Revise el manual del usuario para ver las instrucciones de limpieza.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante del limpiador del dispensador de la bebida comercial que esté usando, y asegúrese de enjuagar completamente el ‘Aurora Thermal Dispenser’ después de limpiarlo.
- Evite derrames, asegúrese de que el ‘Aurora Thermal Dispenser’ esté completamente vacío antes de preparar el café.
- Use solo cepillos no metálicos y almohadillas de limpieza.
- No use cloro ni limpiadores que contengan cloruro.
- No use ningún limpiador en base solvente ni lustre el ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- No sumerja el embudo de la cafetera.
- Use solo el asa para levantar o llevar el ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Siga siempre las instrucciones del manual del usuario durante el uso y limpieza del ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Vaciar el ‘Aurora Thermal Dispenser’ cuando ya no se utiliza, sobre todo en lugares donde las temperaturas bajo cero son posibles.
- Reemplace las etiquetas que no se puedan leer o que estén dañadas.

NL

Veiligheidsinstructies

Opmerking: *Volg altijd de instructies voor gebruik en onderhoud zoals beschreven in de gebruikershandleiding (700.403.714) voor een correct en veilig gebruik van de ‘Aurora Thermal Dispenser’.*

- De ‘Aurora Thermal Dispenser’ is alleen bedoeld voor hete koffie.
- Omdat de inhoud van de ‘Aurora Thermal Dispenser’ heet is, dient deze niet door kinderen of personen met geestelijke of lichamelijke beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt te worden, tenzij er toezicht aanwezig is of deze personen instructies hebben ontvangen.
- Er moet toezicht worden gehouden zodat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Plaats de ‘Aurora Thermal Dispenser’ bij gebruik op een voldoende vlak en stevig horizontaal oppervlak.
- Reinig en steriliseer uw ‘Aurora Thermal Dispenser’ voorafgaande aan gebruik. Zie de gebruikershandleiding voor de reinigingsinstructies.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant van het commerciële koffieketelreinigingsmiddel dat u gebruikt en spoel de ‘Aurora Thermal Dispenser’ na het reinigen grondig uit.
- Voorkom overstromingen en zorg dat de ‘Aurora Thermal Dispenser’ volkomen leeg is voordat u koffie gaat zetten.
- Gebruik uitsluitend niet-metalen borstels en reinigingspads.
- Gebruik geen bleekmiddel of reinigingsmiddelen die chloriden bevatten.
- Gebruik geen reinigingsmiddel op basis van oplosmiddelen en schuur de ‘Aurora Thermal Dispenser’ niet.
- Dompel de koffiezettrechter niet onder in water.
- Til de ‘Aurora Thermal Dispenser’ alleen aan het handvat op.
- Volg altijd de instructies in de gebruikershandleiding tijdens gebruik en reiniging van de ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Maak de ‘Aurora Thermal Dispenser’ leeg wanneer deze niet langer wordt gebruikt, vooral op locaties waar temperaturen onder het vriespunt worden verwacht.
- Vervang onleesbaar geworden of beschadigde labels.

EN

Safety instructions

Note: *Always follow the instructions for use and maintenance as given in the User’s Guide (700.403.714) for a proper and safe use of the Aurora Thermal Dispenser*

- The ‘Aurora Thermal Dispenser’ is intended for hot coffee only.
- Because of the hot content the ‘Aurora Thermal Dispenser’ is not to be used by children or persons with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children being supervised not to play with the apparatus.
- When using the ‘Aurora Thermal Dispenser’ place it on a sufficiently solid and rigid horizontal surface.
- Clean and sanitize your ‘Aurora Thermal Dispenser’ before using. Please see the user manual for the cleaning instructions.
- Always follow the instructions of the commercial beverage urn cleaner manufacturer that you are using and make sure to thoroughly rinse the ‘Aurora Thermal Dispenser’ after cleaning. Prevent overflows, make sure the ‘Aurora Thermal Dispenser’ is completely empty before brewing.
- Use only non-metallic brushes and cleaning pads.
- Do not use bleach or cleaners containing chlorides.
- Do not use solvent based cleaner or polish the ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Do not submerge the brew funnel. Use only the handle to lift or carry the ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Always follow the instructions of the user manual during use and cleaning of the ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Empty the ‘Aurora Thermal Dispenser’ when it is no longer used, especially in places where freezing temperatures are to be expected.
- Replace unreadable or damaged labels.

FR

Instructions de sécurité

Remarque : *Veuillez suivre précisément les instructions fournies tel qu’il figure dans le guide de l’utilisateur (700.403.714) pour une utilisation correcte du dispenser.*

- Le ‘Aurora Thermal Dispenser’ est destiné seulement pour le café chaud.
- En raison du contenu chaud, l'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience, sauf si ils ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une autre personne responsable de leur sécurité, ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Quand vous utilisez le ‘Aurora Thermal Dispenser’, placer-le sur une surface horizontale suffisamment solide et plat.
- Nettoyez et désinfectez votre ‘Aurora Thermal Dispenser’ avant utilisation. Pour les instructions de nettoyage, veuillez consulter le manuel de l'utilisateur.
- Suivez toujours les instructions données par le fabricant du produit de nettoyage utilisé. Rincez à fond le ‘Aurora Thermal Dispenser’ après le nettoyage.
- Évitez les débordements. Le ‘Aurora Thermal Dispenser’ doit être totalement vide avant le brassage.
- N'utilisez que des brosses non métalliques et des tampons de nettoyage.
- N'utilisez pas d'eau de javel ou de produits de nettoyage contenant du chlorure.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage à base de solvant. Ne frottez pas le ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Ne plongez pas l'entonnoir de brassage dans l'eau.
- N'utilisez que la poignée pour soulever ou porter le ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Suivez toujours les instructions du manuel de l'utilisateur pendant l'utilisation et le nettoyage du ‘Aurora Thermal Dispenser’.
- Vider le ‘Aurora Thermal Dispenser’ quand il n'est plus utilisé en particulier dans les endroits où les températures glaciales sont à prévoir.
- Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.